

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2002 — 4097 (2002 — 4055) [2002/14294]

20 SEPTEMBER 2002. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 23 maart 2001 houdende uitgifte van speciale postwaarden in de loop van het jaar 2002. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 358 van 13 november 2002, bl. 50968, moet de hoofding gelezen worden zoals hierboven i.p.v. « Ministerie van Verkeer en Infrastructuur ».

MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN,
VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU

N. 2002 — 4098 [C — 2002/22924]

21 OKTOBER 2002. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 5 maart 2002 tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 104, 1°;

Gelet op het koninklijk besluit van 5 maart 2002 tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 5;

Gelet op het advies van het Beheerscomité van de uitkeringsverzekering voor werknemers gegeven op 17 juli 2002;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 17 juli 2002;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 21 augustus 2002;

Gelet op het advies 34.113/1 van de Raad van State, gegeven op 12 september 2002;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 5 van het koninklijk besluit van 5 maart 2002 tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, wordt de datum « 31 december 2002 » vervangen door de datum « 31 december 2003 ».

Art. 2. Onze Minister van Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 oktober 2002.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,

F. VANDENBROUCKE

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2002 — 4097 (2002 — 4055) [2002/14294]

20 SEPTEMBRE 2002. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 23 mars 2001 portant émission de valeurs postales spéciales au cours de l'année 2002. — Erratum

Au *Moniteur belge* n° 358 du 13 novembre 2002, p. 50968, l'intitulé doit se lire comme ci-dessus, au lieu de : « Ministère des Communications et de l'Infrastructure ».

MINISTERE DES AFFAIRES SOCIALES,
DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT

F. 2002 — 4098 [C — 2002/22924]

21 OCTOBRE 2002. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 5 mars 2002 modifiant l'arrêté royal du 3 juillet 1996 portant exécution de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 104, 1°;

Vu l'arrêté royal du 5 mars 2002 modifiant l'arrêté royal du 3 juillet 1996 portant exécution de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 5;

Vu l'avis du Comité de gestion de l'assurance-indemnités des travailleurs salariés, donné le 17 juillet 2002;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 17 juillet 2002;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 21 août 2002;

Vu l'avis 34.113/1 du Conseil d'Etat, donné le 12 septembre 2002;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans l'article 5 de l'arrêté royal du 5 mars 2002 modifiant l'arrêté royal du 3 juillet 1996 portant exécution de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994, la date du « 31 décembre 2002 » est remplacée par la date du « 31 décembre 2003 ».

Art. 2. Notre Ministre des Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 octobre 2002.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales,

F. VANDENBROUCKE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VOEDSELKETEN EN LEEFMILIEU

N. 2002 — 4099 [C — 2002/22943]

13 NOVEMBER 2002. — Ministerieel besluit houdende tijdelijke maatregelen ter bestrijding van de klassieke varkenspest bij everzwijnen en ter bescherming van de varkensstapel tegen de insleep van klassieke varkenspest door everzwijnen

De Minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu,

Gelet op de diergezondheidswet van 24 maart 1987, gewijzigd bij de wetten van 29 december 1990, 20 juli 1991, 6 augustus 1993, 21 december 1994, 20 december 1995, 23 maart 1998 en 5 februari 1999;

Gelet op de wet van 23 maart 1998 betreffende de oprichting van een begrotingsfonds voor de gezondheid en de kwaliteit van de dieren en de dierlijke producten, gewijzigd bij de wet van 5 februari 1999;

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT

F. 2002 — 4099 [C — 2002/22943]

13 NOVEMBRE 2002. — Arrêté ministériel portant des mesures temporaires de lutte contre la peste porcine classique chez les sangliers et de protection du cheptel porcin contre l'introduction de la peste porcine classique par les sangliers

Le Ministre de la Protection de la Consommation, de la Santé publique et de l'Environnement,

Vu la loi du 24 mars 1987 relative à la santé des animaux, modifiée par les lois des 29 décembre 1990, 20 juillet 1991, 6 août 1993, 21 décembre 1994, 20 décembre 1995, 23 mars 1998 et 5 février 1999;

Vu la loi du 23 mars 1998 relative à la création d'un fonds budgétaire pour la santé et la qualité des animaux et des produits animaux, modifiée par la loi du 5 février 1999;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 september 1981 houdende maatregelen van diergeneeskundige politie betreffende de klassieke varkenspest en Afrikaanse varkenspest, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 20 april 1982, 31 januari 1990, 22 mei 1990, 14 juli 1995 en 13 oktober 1996;

Gelet op het koninklijk besluit van 9 november 1994 betreffende de keuring van en de handel in vlees van vrij wild, gewijzigd door het koninklijke besluiten van 4 juli 1996 en 19 december 2001;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 februari 1995 houdende bijzondere maatregelen van epidemiologisch toezicht op en preventie van aangifteplichtige varkensziekten;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 februari 1995 betreffende de identificatie van varkens;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 maart 1995 tot aanwijzing van de dierenziekten die vallen onder de toepassing van artikel 9bis van de diergezondheidswet van 24 maart 1987;

Gelet op het ministerieel besluit van 6 augustus 2002 houdende maatregelen ter bescherming van de varkensstapel tegen de insleep van klassieke varkenspest door everzwijnen;

Gelet op richtlijn 2001/89/EG van de Raad van 23 oktober 2001 betreffende maatregelen van de gemeenschap ter bestrijding van klassieke varkenspest;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989, 4 juli 1989, 6 april 1995 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het vaststellen van een geval van klassieke varkenspest bij een everzwijn het opleggen van tijdelijke bestrijdingsmaatregelen op het grondgebied dringend noodzakelijk maakt,

Besluit :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit gelden de volgende definities :

- varken : elk dier van de familie van de suidae, inbegrepen everzwijnen;

- fokvarken : varken bestemd voor de fokkerij of daartoe gebruikt ter vermeerdering van de soort;

- gebruiksvarken : varken vanaf de speenleeftijd, dat met het oog op de vleesproductie wordt gehouden tot aan de slachting;

- slachtvarken : varken dat bestemd is om zonder uitstel in een slachthuis te worden geslacht;

- reforme zeug of reforme beer : vrouwelijk varken dat biggen geworpen heeft of mannelijk varken dat gehouden werd voor de reproductie en dat bestemd is om zonder uitstel in een slachthuis te worden geslacht;

- verantwoordelijke : de eigenaar of de houder die gewoonlijk over de varkens een onmiddellijk beheer en toezicht uitoefent;

- varkensbeslag of beslag : het geheel van de varkens gehouden in een geografische entiteit en die een duidelijk omschreven eenheid vormen op basis van de epidemiologische banden, vastgesteld door de inspecteur-dierenarts. Er mag aan het beslag slechts één sanitair statuut per bepaalde ziekte worden toegekend. De lokalisatie van het varkensbeslag wordt vastgesteld op basis van het adres en de coördinaten van de geografische entiteit;

- geografische entiteit : elk gebouw of complex van gebouwen dat een eenheid vormt, de erbij horende terreinen daarin begrepen, waar varkens worden gehouden of die daartoe bestemd zijn;

- bedrijfsdierenarts : de erkende dierenarts die, overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit van 15 februari 1995 houdende maatregelen van epidemiologisch toezicht op en preventie van aangifteplichtige varkensziekten, door de verantwoordelijke is aangewezen om in het beslag de reglementaire controles en profylactische ingrepen op de varkens uit te voeren;

- FAVV : Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen;

- inspecteur-dierenarts : de inspecteur-dierenarts bevoegd voor het ambtsgebied waar het varkensbeslag gelegen is;

- centrum voor preventie en diergeneeskundige begeleiding : centrum opgericht bij de v.z.w. Verenigingen voor dierenziektenbestrijding bedoeld in hoofdstuk 2 van de diergezondheidswet van 24 maart 1987;

- bestrijdingscentrum : het centrum voor preventie en diergeneeskundige begeleiding te Loncin van waaruit alle acties ter voorkoming en bestrijding van de klassieke varkenspest bij everzwijnen en ter

Vu l'arrêté royal du 10 septembre 1981 portant des mesures de police sanitaire relatives à la peste porcine classique et la peste porcine africaine, modifié par les arrêtés royaux des 20 avril 1982, 31 janvier 1990, 22 mai 1990, 14 juillet 1995 et 13 octobre 1996;

Vu l'arrêté royal du 9 novembre 1994 relatif à l'expertise et au commerce des viandes de gibier sauvage, modifié par l'arrêté royal du 4 juillet 1996 et 19 décembre 2001;

Vu l'arrêté royal du 15 février 1995 portant des mesures spéciales en vue de la surveillance épidémiologique et de la prévention des maladies de porcs à déclaration obligatoire;

Vu l'arrêté royal du 15 février 1995 relatif à l'identification des porcs;

Vu l'arrêté royal du 15 mars 1995 désignant les maladies des animaux soumises à l'application de l'article 9bis de la loi du 24 mars 1987 relative à la santé des animaux;

Vu l'arrêté ministériel du 6 août 2002 portant des mesures de protection du cheptel porcin contre l'introduction de la peste porcine classique par les sangliers;

Vu la directive 2001/89/CE du Conseil du 23 octobre 2001 relative à des mesures communautaires de lutte contre la peste porcine classique;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989, 4 juillet 1989, 6 avril 1995 et 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que la confirmation d'un cas de peste porcine classique chez un sanglier rend nécessaire la mise en place d'urgence sur le territoire de mesures temporaires de lutte,

Arrête :

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, les définitions suivantes sont à prendre en considération :

- porc : tous les animaux de la famille des suidés, y compris les sangliers;

- porc d'élevage : l'animal de l'espèce porcine destiné à la reproduction ou utilisés à cet effet en vue de la multiplication de l'espèce;

- porc de rente : porc détenu depuis la période d'allaitement jusqu'à l'abattage; en vue de la production de viande;

- porc d'abattage : un porc destiné à être abattu sans délai dans un abattoir;

- truie de réforme ou verrat de réforme : porc femelle qui a mis bas des porcelets ou porc mâle qui a été détenu pour la reproduction et qui est destiné à être abattu sans délai dans un abattoir;

- responsable : le propriétaire ou le détenteur qui exerce une gestion et une surveillance habituelles et directes sur les animaux;

- troupeau porcin ou troupeau : l'ensemble des porcs détenus dans une entité géographique et formant une unité distincte sur base des liens épidémiologiques constatés par l'inspecteur vétérinaire. Il ne peut être attribué au troupeau qu'un statut sanitaire par maladie visée. La localisation du troupeau porcin est fixée sur base de l'adresse et des coordonnées de l'entité géographique;

- entité géographique : toute construction ou complexe de constructions formant une unité y compris les terrains annexes où sont détenus des porcs ou qui y sont destinés;

- vétérinaire d'exploitation : le vétérinaire agréé, désigné par le responsable conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 15 février 1995 portant des mesures spéciales en vue de la surveillance épidémiologique et de la prévention des maladies de porcs à déclaration obligatoire, pour exécuter les contrôles réglementaires dans le troupeau et les interventions prophylactiques sur les porcs;

- AFSCA : Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire;

- inspecteur-vétérinaire : l'inspecteur-vétérinaire compétent pour la circonscription où se trouve le troupeau porcin;

- centre de prévention et de guidance vétérinaire : centre érigé auprès des a.s.b.l. Associations de lutte contre les maladies des animaux, visées au chapitre 2 de la loi du 24 mars 1987 relative à la santé des animaux;

- centre de lutte : le centre de prévention et de guidance vétérinaire à Loncin à partir duquel sont coordonnées toutes les actions de prévention et de lutte contre la peste porcine classique chez les sangliers

bescherming van de varkensstapel tegen de insleep van klassieke varkenspest door everzwijnen in de provincies Luik, Luxemburg en Namen worden gecoördineerd;

- verzamelcentrum : een plaats met de nodige uitrustingen ter beschikking, waar de jagers de kadavers van geschoten everzwijnen kunnen afleveren met het oog op een laboratoriumonderzoek op klassieke varkenspest en het vernietigen van de kadavers; het inrichten van deze plaats, het ontvangen en bewaren van de kadavers en de administratieve opvolging gebeuren volgens de instructies van het FAVV;

- begrotingsfonds : het begrotingsfonds voor de gezondheid en de kwaliteit van de dieren en de dierlijke producten;

- vrij-wildverwerkingsinrichting : inrichting zoals gedefinieerd in het koninklijk besluit van 9 november 1994 betreffende de keuring van en de handel in vlees van vrij wild.

Art. 2. Voor de toepassing van dit besluit wordt een besmet gebied afgebakend, zoals bepaald in bijlage 1 bij dit besluit.

Art. 3. Voor de toepassing van dit besluit wordt een observatiegebied afgebakend, zoals bepaald in bijlage 2 bij dit besluit.

Art. 4. Op het ganse grondgebied zijn de volgende maatregelen van toepassing :

1. Het verzamelen van varkens, uitgezonderd het verzamelen van slachtvarkens, is verboden. Dit verbod is niet van toepassing op het samenbrengen van varkens van verschillende bedrijven op eenzelfde voertuig, wanneer dit gebeurt voor rechtstreeks vervoer naar eenzelfde bestemming.

2. Everzwijnen of delen van everzwijnen, die dood werden aangehouden of die tijdens de jacht werden gedood, mogen in geen geval in de geografische entiteit van een varkensbeslag worden binnengebracht.

3. Ieder die contact heeft gehad met een wild everzwijn, mag tijdens de eerste 48 uren volgend op het contact geen varkensbedrijven bezoeken of contact hebben met varkens van een beslag.

4. De inspecteur-dierenarts brengt de burgemeester op de hoogte van zodra een besmetting met klassieke varkenspest bij everzwijnen wordt bevestigd.

5. Wanneer na laboratoriumonderzoek klassieke varkenspest wordt aangetoond bij een everzwijn, dat in een vrij-wildverwerkingsinrichting werd aangeboden, dan worden het betreffende everzwijn en alle andere gedode wild, delen van wild, vlees en afvallen, die in contact zijn geweest met het besmette dier, vernietigd volgens de instructies van het FAVV.

Art. 5. In het besmet gebied en het observatiegebied zijn de volgende maatregelen van toepassing :

1. De inspecteur-dierenarts neemt alle nodige maatregelen om klassieke varkenspest op te sporen. Hij brengt eigenaars of verantwoordelijken van varkens en jagers op de hoogte van de situatie en doet alle dood aangetroffen of tijdens de jacht gedode everzwijnen voor klassieke varkenspest onderzoeken volgens de instructies van het FAVV.

2. In het besmet gebied is het vervoer van wilde everzwijnen, dood of levend, en van delen of producten hiervan verboden. Dit verbod is niet van toepassing op :

- het vervoer van voor humane consumptie goedgekeurd vlees van everzwijnen en van daarvan afgeleide vleesproducten;

- het rechtstreekse vervoer van everzwijnen en delen van everzwijnen naar een verzamelcentrum of een vrij-wildverwerkingsinrichting;

- onverminderd de bepalingen van het ministerieel besluit van 30 januari 1978 betreffende de organisatie van de gezondheidszorg voor varkens, het vervoer van kadavers van everzwijnen, van delen van kadavers of organen van everzwijnen naar een centrum voor preventie en diergeneeskundige begeleiding of het laboratorium van het CODA, met het oog op een lijkshouwing of een laboratoriumonderzoek;

- het vervoer van everzwijnen of delen van everzwijnen met het oog op hun vernietiging volgens de instructies van het FAVV.

3. Elke gemeente dient in overleg met de burgemeenten een verzamelcentrum ter beschikking te stellen.

4. Ieder die verantwoordelijk is voor een gedood everzwijn, hetzij omdat hij de verantwoordelijke of de organisator is van de jacht, hetzij omdat hij het dier zelf heeft geschoten, is ertoe gehouden dit everzwijn aan te bieden voor een bemonstering met het oog op een laboratoriumonderzoek op klassieke varkenspest. Hij moet daarbij de onderrichtingen van de inspecteur-dierenarts naleven :

- een everzwijn, geschoten in het besmet gebied, moet in zijn geheel worden aangeboden in het verzamelcentrum van Elsenborn, Eupen of Saint-Vith na voorafgaande aangifte bij het verzamelcentrum;

et de protection du cheptel porcin contre l'introduction de la peste porcine classique par les sangliers dans les provinces de Liège, de Luxembourg et de Namur;

- centre de collecte : un local avec l'équipement nécessaire où les chasseurs peuvent livrer les cadavres de sangliers tirés en vue de l'examen de laboratoire pour la peste porcine classique et en vue de la destruction des cadavres; l'aménagement du local, la réception et la conservation des cadavres ainsi que le suivi administratif des cadavres s'effectuent selon les instructions de l'AFSCA;

- fonds budgétaire : le fonds budgétaire de la santé et de la qualité des animaux et des produits animaux,

- établissement de traitement du gibier sauvage : établissement tel que défini dans l'arrêté royal du 9 novembre 1994, concernant l'expertise et le commerce de viande de gibier.

Art. 2. Pour l'application du présent arrêté, une zone infectée est délimitée comme décrite dans l'annexe 1^{er} du présent arrêté.

Art. 3. Pour l'application du présent arrêté, une zone d'observation est délimitée comme décrite dans l'annexe 2 du présent arrêté.

Art. 4. Sur tout le territoire du pays les mesures suivantes sont d'application :

1. Les rassemblements de porcs, à l'exception de porcs d'abattage, sont interdits. Cette interdiction n'est pas d'application aux rassemblements de porcs d'exploitations différentes dans un même véhicule lorsque les porcs sont transportés vers une même destination.

2. Aucun sanglier ou partie de sanglier trouvé mort ou abattu par fait de chasse, ne peut être introduit dans l'entité géographique d'un troupeau porcin.

3. Quiconque a eu un contact avec un sanglier sauvage ne peut visiter des exploitations porcines ou entrer en contact avec des porcs d'un troupeau porcin dans les 48 heures qui suivent le contact.

4. L'inspecteur vétérinaire informe le bourgmestre dès qu'une contamination d'un sanglier par la peste porcine classique est confirmée.

5. Lorsqu'un examen de laboratoire décèle la peste porcine classique chez un sanglier, livré dans un établissement de traitement du gibier sauvage, le sanglier concerné et tout autre gibier tué, parties de gibier, viande et abats, ayant été en contact avec l'animal infecté, sont détruits selon les instructions de l'AFSCA.

Art. 5. Dans la zone infectée et la zone d'observation, les mesures suivantes sont d'application :

1. L'inspecteur vétérinaire prend toutes les mesures appropriées en vue de déceler la peste porcine classique. Il informe de la situation les propriétaires ou responsables de porcs ainsi que les chasseurs. Selon les instructions de l'AFSCA il fait procéder à des examens pour la peste porcine classique sur tous les sangliers abattus par fait de chasse ou découverts morts.

2. Aucun sanglier sauvage, mort ou vivant, et partie ou produit de sanglier sauvage ne peut être transporté dans la zone infectée, à l'exception de :

- transport de viande de sanglier et produits viandoux de sanglier, qui sont propre à la consommation humaine;

- transport direct de sanglier et de parties de sanglier vers un centre de collecte ou un établissement de traitement du gibier sauvage;

- sans préjudice des dispositions de l'arrêté ministériel de 30 janvier 1978 relatif à l'organisation des soins de santé pour les porcs, transport de cadavre de sanglier ou partie de cadavre ou organe vers un centre de prévention et de guidance ou vers le laboratoire du CERVA en vue de tout examen nécropsique ou analyse de laboratoire;

- transport de sanglier et de parties de sanglier en vue de leur collecte pour leur destruction selon les instructions de l'AFSCA.

3. En concertation avec les communes voisines, chaque commune est tenue de mettre à disposition un centre de collecte.

4. Quiconque est responsable d'un sanglier mort, soit parce qu'il est le responsable ou l'organisateur de la chasse, soit parce qu'il l'a tiré lui-même, est tenu de livrer ce sanglier pour un échantillonnage en vue d'un examen de laboratoire pour la peste porcine classique. A cet effet il doit respecter toutes les instructions de l'inspecteur vétérinaire :

- un sanglier, tiré dans la zone infectée doit être livré en entier dans le centre de collecte d'Elsenborn, d'Eupen ou de Saint-Vith, après qu'il ait été déclaré à ce centre de collecte;

- een everzwijn geschoten in het observatiegebied moet worden aangeboden hetzij in zijn geheel in een verzamelcentrum na voorafgaande aangifte bij dit verzamelcentrum, hetzij, conform de wettelijke beschikkingen terzake, in een door het FAVV aangeduide vrij-wildverwerkingsinrichting.

5. Ieder die een dood everzwijn aantreft, is ertoe gehouden aangifte te doen bij het bestrijdingscentrum, dat zorgt voor de ophaling van het kadaver met het oog op een laboratoriumonderzoek op klassieke varkenspest. Het kadaver wordt na het onderzoek volgens de instructies van het FAVV vernietigd.

6. Om de mogelijke verspreiding van het virus van klassieke varkenspest te voorkomen, zijn alle betrokkenen personen er toe gehouden om de onderrichtingen van de inspecteur-dierenarts na te leven in verband met het verwijderen van de ingewanden van everzwijnen, de manipulatie van kringen of afvallen van everzwijnen, en de reiniging en ontsmetting in verband met deze handelingen.

7. Eenieder die deelneemt aan de jacht op everzwijnen, is ertoe gehouden om onmiddellijk na de jacht zijn schoeisel, voertuig en ander bij de jacht gebruikte materiaal te ontsmetten volgens de voorschriften van het FAVV.

8. De inspecteur-dierenarts kan erkende dierenartsen aanduiden voor het ontvangen van de everzwijnen en het uitvoeren van de staalnemingen voor het laboratoriumonderzoek, waarvan sprake in het vierde en vijfde punt van dit artikel.

9. Het is verboden om varkens te vervoeren of te verplaatsen op de openbare weg. Dit verbod geldt niet voor de doorvoer over autowegen, op voorwaarde dat de varkens niet worden uitgeladen en dat nergens wordt halt gehouden.

10. Het is verboden om sperma, eicellen en embryo's van varkens uit het besmet gebied te brengen.

11. Elk varken, dat thuis wordt geslacht, moet volgens de instructies van het FAVV klinisch worden onderzocht en gezond worden bevonden door de bedrijfsdierenarts. Dit onderzoek moet binnen de 24 uur voorafgaand aan de slachting plaatsvinden.

12. Aan de grenzen van het besmet gebied worden op alle invalswegen witte waarschuwingsborden geplaatst op palen, op ten minste twee meter hoogte en met volgende vermelding in zwarte blokletters :

« VARKENSPEST BIJ EVERZWIJNEN - BESMET GEBIED - Verkeer van en handel in varkens gereguleerd ».

13. Aan de grenzen van het observatiegebied worden op alle invalswegen witte waarschuwingsborden geplaatst op palen, op ten minste twee meter hoogte en met volgende vermelding in zwarte blokletters :

« VARKENSPEST BIJ EVERZWIJNEN - OBSERVATIEGEBIED - Verkeer van en handel in varkens gereguleerd ».

Art. 6. Op de varkensbeslagen in het besmet gebied en het observatiegebied zijn de volgende maatregelen van toepassing :

1. De verantwoordelijke van het beslag moet alle categorieën varkens tellen volgens de onderrichtingen van de inspecteur-dierenarts. Een inventaris, waarvan het model is weergegeven in bijlage 3 bij dit besluit, moet door de verantwoordelijke worden bijgewerkt. Deze inventaris moet op verzoek van de inspecteur-dierenarts of van zijn afgevaardigde worden voorgelegd en mag bij elk inspectiebezoek worden gecontroleerd.

2. Alle varkens van het beslag moeten in gesloten stallen worden gehouden of, na voorafgaand schriftelijk akkoord van de inspecteur-dierenarts en volgens diens onderrichtingen, op een plaats worden ondergebracht waar zij door middel van een dubbele afsluiting gescheiden kunnen worden gehouden van everzwijnen.

3. Everzwijnen mogen geen toegang hebben tot materiaal en opgeslagen voeder dat vervolgens in contact kan komen met de varkens van het beslag. Voedersilo's moeten door middel van een afsluiting worden beveiligd, zodat everzwijnen er op geen enkel ogenblik toegang toe kunnen hebben.

4. Geen enkel varken mag op de geografische entiteit van het beslag worden binnengebracht of de geografische entiteit van het beslag verlaten.

5. Op elk varkensbeslag in het besmet gebied moeten alle varkens op geregelde tijdstippen door de bedrijfsdierenarts klinisch worden onderzocht. De frequentie van deze bezoeken wordt door het FAVV vastgesteld in functie van de epidemiologische situatie. Indien de situatie het vereist, dan kunnen de klinische onderzoeken worden aangevuld met een temperatuurneming. De modaliteiten hiervoor worden door het FAVV bepaald.

- un sanglier, tiré dans la zone d'observation doit être livré, soit en entier dans un centre de collecte après l'avoir déclaré à ce centre de collecte, soit, conformément aux prescriptions légales, à un établissement de traitement du gibier sauvage désigné par l'AFSCA.

5. Quiconque ayant trouvé un sanglier mort est tenu de le déclarer au centre de lutte, qui procède à l'enlèvement du cadavre en vue d'un examen de laboratoire pour la peste porcine classique. Après l'examen, le cadavre est détruit selon les instructions de l'AFSCA.

6. En vue d'éviter une possible dispersion du virus de la peste porcine classique, toutes les personnes concernées sont tenues de respecter les instructions de l'inspecteur-vétérinaire en matière d'éviscération des sangliers, de manipulation des cadavres ou déchets de sangliers, ainsi qu'en matière de nettoyage et de désinfection relatifs à ces manipulations.

7. Quiconque participe à une chasse au sanglier, est tenu de désinfecter immédiatement après la chasse, ses chaussures, son véhicule et tout autre matériel utilisé pendant la chasse, selon les instructions de l'AFSCA.

8. L'inspecteur vétérinaire peut désigner des vétérinaires agréés pour la réception des sangliers et le prélèvement des échantillons en vue d'un examen de laboratoire, tel que visé au quatrième et au cinquième point de cet article.

9. Tout transport ou déplacement de porcs sur la voie publique est interdit. Cette interdiction ne s'applique pas pour le transit de porcs par les autoroutes, sans que les porcs ne soient déchargés et qu'aucun arrêt ne soit effectué.

10. Sperme, ovules et embryons de porcs ne peuvent en aucun cas quitter la zone infectée.

11. Chaque porc à abattre au domicile doit subir un examen clinique par le vétérinaire d'exploitation et être constaté en bonne santé. Cet examen doit être exécuté dans les 24 heures précédant l'abattage, selon les instructions de l'AFSCA.

12. Sur toutes les routes d'accès, des panneaux blancs d'avertissement sont placés aux limites de la zone infectée, sur des poteaux à une hauteur minimale de deux mètres. Ces panneaux doivent porter la mention suivante en lettres capitales noires :

« PESTE PORCINE CHEZ LES SANGLIERS - ZONE INFECTEE - Transport et commerce de porcs réglementés ».

13. Sur toutes les routes d'accès, des panneaux blancs d'avertissement sont placés aux limites de la zone d'observation, sur des poteaux à une hauteur minimale de deux mètres. Ces panneaux doivent porter la mention suivante en lettres capitales noires :

« PESTE PORCINE CHEZ LES SANGLIERS - ZONE D'OBSERVATION - Transport et commerce de porcs réglementés ».

Art. 6. Les mesures suivantes sont d'application dans chaque troupeau porcin localisé dans la zone infectée :

1. Le responsable du troupeau doit effectuer un recensement de toutes les catégories de porcs, selon les instructions de l'inspecteur vétérinaire. Un inventaire, dont le modèle est repris à l'annexe 3 du présent arrêté, doit être tenu à jour par le responsable. Cet inventaire doit être présenté sur chaque demande de l'inspecteur-vétérinaire ou de son délégué et peut être vérifié à chaque visite d'inspection.

2. Tous les porcs du troupeau doivent être maintenus dans des locaux fermés à clé ou, moyennant l'accord écrit de l'inspecteur-vétérinaire et aux conditions qu'il fixe, dans un lieu où ils peuvent être isolés des sangliers sauvages par une double clôture.

3. Des sangliers ne peuvent avoir accès au matériel et aux aliments susceptibles d'entrer en contact par la suite avec les porcs du troupeau. Les silos d'aliments doivent être protégés par une clôture afin d'éviter en tout temps tout accès aux sangliers.

4. Aucun porc ne peut ni entrer dans l'entité géographique du troupeau, ni quitter l'entité géographique du troupeau.

5. Dans chaque troupeau porcin de la zone infectée, les porcs doivent être examinés cliniquement par le vétérinaire de exploitation à intervalles réguliers. L'AFSCA fixe la fréquence de ces visites en fonction de la situation épidémiologique. Si celle-ci l'exige, les examens cliniques prévus peuvent être complétés par un échantillonnage représentatif de températures corporelles. L'AFSCA en détermine les modalités.

6. Iedere ziekte of abnormale sterfte bij varkens moet onmiddellijk door de bedrijfsdierenarts worden onderzocht. Indien de bedrijfsdierenarts daarbij klassieke varkenspest niet kan uitsluiten, dan moet hij dit onmiddellijk melden aan de inspecteur-dierenarts.

7. Het is verboden om een varken met ziektekenen, zoals koorts, gebrekkige eetlust, diarree, hoesten, niezen, inwendige of uitwendige bloedingen, verminderde groei, verwerping of zenuwstoornissen, therapeutisch te behandelen, indien niet voorafgaandelijk stalen werden overgemaakt aan een centrum voor preventie en diergeneeskundige begeleiding met het oog op de diagnose van klassieke varkenspest.

8. Aan elke ingang en uitgang van de varkensstallen en van de geografische entiteit moet een ontsmettingsvoetbad worden geplaatst met een door het FAVV toegelaten ontsmettingsmiddel.

Daarenboven moet elke toegang tot de geografische entiteit van een varkensbeslag in het besmet gebied worden afgesloten met een rood-en-witte ketting en een bord met duidelijk leesbaar het opschrift « VERBODEN TOEGANG ».

9. De toegang tot de varkensstallen is verboden aan personen vreemd aan het bedrijf. Onverminderd de bepalingen van artikel 4, derde punt, is de toegang evenwel toegelaten voor :

- de varkenshouder en verzorgers van het bedrijf zelf;
- de bedrijfsdierenarts;
- het overheidspersoneel, bedoeld in artikel 20 van de diergezondheidswet van 24 maart 1987, en de personen die in opdracht van deze werken.

Deze personen zijn ertoe gehouden bedrijfseigen overkledij en laarzen te dragen bij het betreden van de stallen en alle mogelijke voorzorgen te nemen om het verspreiden van het virus van klassieke varkenspest te voorkomen.

10. Elke verantwoordelijke van een varkensbeslag is verplicht om een register bij te houden volgens het model in bijlage 4 van dit besluit, waarin in chronologische volgorde de personen worden genoteerd die het bedrijf bezoeken.

De bedrijfsdierenarts moet bij elk bezoek deze inventaris dateren en tekenen.

Art. 7. § 1. In het besmet gebied kunnen varkens, in afwijking van de bepalingen van artikel 5, negende punt en artikel 6, vierde punt, worden afgevoerd van een beslag, onder de volgende voorwaarden en volgens de instructies van de inspecteur-dierenarts, rekening houdend met de epidemiologische situatie :

1. Slachtvarkens, reforme zeugen en reforme beren, mogen het beslag enkel verlaten om rechtstreeks en onder dekking van een vervoerstoelating naar een door het FAVV aangeduid slachthuis in de provincie Luik te worden afgevoerd. Reforme zeugen en reforme beren mogen daarbij het besmet gebied niet verlaten. De vervoerstoelating wordt afgeleverd door de bedrijfsdierenarts, op voorwaarde dat hij alle varkens van het beslag binnen de 24 uur voor het vervoer klinisch heeft onderzocht, met inbegrip van een temperatuurcontrole volgens de instructies van het FAVV, en gezond heeft bevonden.

Van elk lot van deze varkens wordt, volgens de instructies van het FAVV, in het slachthuis een representatief aantal dieren bemonsterd met het oog op een laboratoriumonderzoek voor klassieke varkenspest.

2. Fokvarkens mogen het beslag enkel verlaten om rechtstreeks en onder dekking van een vervoerstoelating naar een beslag in het besmet gebied te worden gevoerd. Deze vervoerstoelating wordt afgeleverd door de bedrijfsdierenarts, op voorwaarde dat :

- geen enkel varken op de geografische entiteit van het beslag werd aangevoerd tijdens de laatste 30 dagen voor de geplande afvoer;
- alle resultaten van lopende laboratoriumonderzoeken met het oog op de opsporing van klassieke varkenspest bij varkens van het beslag gekend zijn en gunstig werden bevonden;
- alle varkens van het beslag door de bedrijfsdierenarts binnen de 24 uur voor het vervoer klinisch werden onderzocht, met inbegrip van een temperatuurcontrole volgens de instructies van het FAVV, en gezond werden bevonden;
- de af te voeren fokvarkens tijdens de laatste tien dagen voor het vertrek een individueel serologisch onderzoek op klassieke varkenspest met gunstig resultaat hebben ondergaan.

Op het bedrijf van bestemming moeten de aangevoerde varkens aan een tweede serologisch onderzoek worden onderworpen tussen de eenentwintigste en de achtentwintigste dag na aankomst.

6. Chaque maladie ou mort anormale chez les porcs doit immédiatement être examinée par le vétérinaire d'exploitation. Si lors de cet examen, le vétérinaire d'exploitation ne peut pas exclure la peste porcine classique, il est tenu d'informer immédiatement l'inspecteur-vétérinaire.

7. Il est interdit d'instaurer un traitement thérapeutique sur un ou plusieurs porcs présentant des troubles ou des signes de maladie tels que fièvre, inappétence, diarrhée, toux, étournements, hémorragies internes ou externes, retard de croissance, avortement ou troubles nerveux, si des échantillons n'ont pas auparavant été transmis au centre de prévention et de guidance vétérinaire en vue d'un examen pour la peste porcine classique.

8. Des pédiluves de désinfection doivent être placés aux entrées et sorties des porcheries et de l'entité géographique avec un désinfectant autorisé par l'AFSCA.

En outre chaque entrée et sortie de l'entité géographique d'une exploitation porcine dans la zone infectée doivent être fermées par des chaînes rouges et blanches et un panneau portant la mention "ACCES INTERDIT" bien lisible.

9. L'accès aux porcheries est interdit aux personnes étrangères à l'exploitation. Toutefois, sans préjudice des dispositions de l'article 4, troisième point, l'accès est autorisé pour :

- le détenteur et le personnel soignant de l'exploitation même;
- le vétérinaire d'exploitation;
- le personnel des pouvoirs publics mentionnés à l'article 20 de la Loi sur la santé des animaux du 24 mars 1987 et les personnes qui travaillent sous leurs ordres.

Ces personnes sont tenus à mettre des survêtements et des bottes de l'exploitation avant d'entrer dans les porcheries et à prendre toutes les mesures nécessaires afin d'éviter toute dispersion du virus de la peste porcine classique.

10. Tout responsable d'un troupeau porcin doit tenir à jour un registre des visites, dont le modèle est repris à l'annexe 4 du présent arrêté. Dans ce registre tous les visiteurs sont notés par ordre chronologique.

Le vétérinaire d'exploitation doit dater et signer cet inventaire à chaque visite.

Art. 7. § 1. Dans la zone infectée, en dérogation aux dispositions de l'article 5, neuvième point, et de l'article 6, quatrième point, les porcs peuvent quitter un troupeau, sous réserve des conditions suivantes et selon les instructions de l'inspecteur-vétérinaire, compte tenu de la situation épidémiologique.

1. Les porcs d'abattage, les truies de réforme et les verrats de réforme, ne peuvent quitter le troupeau que pour aller directement vers un abattoir de la province de Liège, désigné par l'AFSCA, sous couvert d'une autorisation de transport. Toutefois les truies de réforme et les verrats de réforme ne peuvent pas quitter la zone infectée. L'autorisation est délivrée par le vétérinaire d'exploitation à condition qu'il ait examiné cliniquement tous les porcs du troupeau concerné, y compris avec échantillonnage représentatif de températures corporelles selon les instructions de l'AFSCA, dans les 24 heures précédant le transport et que ceux-ci aient été constatés en bonne santé.

A l'abattoir, un nombre représentatif d'animaux de chaque lot de ces porcs est échantillonné, selon les instructions de l'AFSCA, en vue d'un examen de laboratoire pour la peste porcine classique.

2. Les porcs d'élevage ne peuvent quitter le troupeau que pour aller directement vers une exploitation située dans la zone infectée, sous couvert d'une autorisation de transport. Cette autorisation est délivrée par le vétérinaire d'exploitation à condition que :

- aucun porc n'ait été introduit dans l'entité géographique du troupeau dans les 30 jours précédant le transport prévu;
- le cas échéant, le résultat de tout examen demandé en vue du dépistage de la peste porcine classique sur des porcs du troupeau soit préalablement connu et favorable;
- tous les porcs du troupeau aient subi un examen clinique, y compris avec échantillonnage représentatif de températures corporelles selon les instructions de l'AFSCA, par le vétérinaire d'exploitation dans les 24 heures précédant le transport et aient été constatés en bonne santé;
- les porcs d'élevage prévus pour le transport aient été soumis, dans les dix jours précédant le transport, à un examen sérologique individuel pour la peste porcine classique avec résultat favorable.

Dans l'exploitation de destination les porcs introduits sont soumis à un deuxième examen sérologique entre le vingt et unième et le vingt-huitième jour après leur arrivée.

3. Gebruiksvarkens mogen het beslag enkel verlaten om rechtstreeks en onder dekking van een vervoerstoelating naar een beslag in het besmet gebied te worden gevoerd. Deze vervoerstoelating wordt afgeleverd door de bedrijfsdierenarts, op voorwaarde dat :

- geen enkel varken op de geografische entiteit van het beslag werd aangevoerd tijdens de laatste 30 dagen voor de geplande afvoer;

- alle resultaten van lopende laboratoriumonderzoeken met het oog op de opsporing van klassieke varkenspest bij varkens van het beslag gekend zijn en gunstig werden bevonden;

- alle varkens van het beslag door de bedrijfsdierenarts binnen de 24 uur voor het vervoer klinisch werden onderzocht, met inbegrip van een temperatuurcontrole volgens de instructies van het FAVV, en gezond werden bevonden;

- een volgens de instructies van het FAVV representatief aantal van de af te voeren gebruiksvarkens tijdens de laatste 10 dagen vóór het vertrek een serologisch onderzoek op klassieke varkenspest met gunstig resultaat heeft ondergaan.

Op het bedrijf van bestemming en volgens de instructies van het FAVV, moet een representatief aantal van de aangevoerde varkens aan een tweede serologisch onderzoek worden onderworpen tussen de eenentwintigste en de achtentwintigste dag na aankomst.

§ 2. In het observatiegebied kunnen varkens, in afwijking van de bepalingen van artikel 5, negende punt en artikel 6, vierde punt, worden afgevoerd van een beslag, onder de volgende voorwaarden en volgens de instructies van de inspecteur-dierenarts, rekening houdend met de epidemiologische situatie :

1. Slachtvarkens, reforme zeugen en reforme beren, mogen het beslag enkel verlaten om rechtstreeks en onder dekking van een vervoerstoelating naar een door het FAVV aangeduid slachthuis in de provincies Luik of Luxemburg te worden afgevoerd. Deze vervoerstoelating wordt afgeleverd door de bedrijfsdierenarts, op voorwaarde dat hij alle varkens van het beslag binnen de 24 uur voor het vervoer klinisch heeft onderzocht en gezond heeft bevonden.

Van elk lot van deze slachtvarkens wordt, volgens de instructies van het FAVV, in het slachthuis een representatief aantal dieren bemonsterd met het oog op een laboratoriumonderzoek voor klassieke varkenspest.

2. Fokvarkens mogen het beslag enkel verlaten om rechtstreeks en onder dekking van een vervoerstoelating naar een beslag in het observatiegebied of het besmet gebied te worden gevoerd. Deze vervoerstoelating wordt afgeleverd door de bedrijfsdierenarts, op voorwaarde dat :

- geen enkel varken op de geografische entiteit van het beslag werd aangevoerd tijdens de laatste 30 dagen voor de geplande afvoer;

- alle resultaten van lopende laboratoriumonderzoeken met het oog op de opsporing van klassieke varkenspest bij varkens van het beslag gekend zijn en gunstig werden bevonden;

- alle varkens van het beslag door de bedrijfsdierenarts binnen de 24 uur voor het vervoer klinisch werden onderzocht en gezond werden bevonden;

- de af te voeren fokvarkens tijdens de laatste tien dagen voor het vertrek een individueel serologisch onderzoek op klassieke varkenspest met gunstig resultaat hebben ondergaan.

Op het bedrijf van bestemming moeten de aangevoerde varkens aan een tweede serologisch onderzoek worden onderworpen tussen de eenentwintigste en de achtentwintigste dag na aankomst.

3. Gebruiksvarkens mogen het beslag enkel verlaten om rechtstreeks en onder dekking van een vervoerstoelating naar een beslag in het observatiegebied of het besmet gebied te worden gevoerd. Deze vervoerstoelating wordt afgeleverd door de bedrijfsdierenarts, op voorwaarde dat :

- geen enkel varken op de geografische entiteit van het beslag werd aangevoerd tijdens de laatste 30 dagen voor de geplande afvoer;

- alle resultaten van lopende laboratoriumonderzoeken met het oog op de opsporing van klassieke varkenspest bij varkens van het beslag gekend zijn en gunstig werden bevonden;

- alle varkens van het beslag door de bedrijfsdierenarts binnen de 24 uur voor het vervoer klinisch werden onderzocht en gezond werden bevonden;

- een volgens de instructies van het FAVV representatief aantal van de af te voeren gebruiksvarkens tijdens de laatste 10 dagen vóór het vertrek een serologisch onderzoek op klassieke varkenspest met gunstig resultaat heeft ondergaan.

3. Les porcs de rente ne peuvent quitter le troupeau que pour aller directement vers une exploitation située dans la zone infectée, sous couvert d'une autorisation de transport. Cette autorisation est délivrée par le vétérinaire d'exploitation à condition que :

- aucun porc n'ait été introduit dans l'entité géographique du troupeau dans les 30 jours précédant le transport prévu;

- le cas échéant, le résultat de tout examen demandé en vue du dépistage de la peste porcine classique sur des porcs du troupeau soit préalablement connu et favorable;

- tous les porcs du troupeau aient subi un examen clinique, y compris avec échantillonnage représentatif de températures corporelles selon les instructions de l'AFSCA, par le vétérinaire d'exploitation dans les 24 heures précédant le transport et aient été constatés en bonne santé;

- un nombre représentatif de porcs de rente prévus pour le transport ait été soumis, selon les instructions de l'AFSCA, dans les 10 jours précédant le transport, à un examen sérologique pour la peste porcine classique avec résultat favorable.

Dans l'exploitation de destination et selon les instructions de l'AFSCA, un nombre représentatif des porcs introduits est soumis à un deuxième examen sérologique entre le vingt et unième et le vingt-huitième jour après l'arrivée.

§ 2. Dans la zone d'observation, en dérogation aux dispositions de l'article 5, neuvième point, et de l'article 6, quatrième point, les porcs peuvent quitter un troupeau, sous réserve des conditions suivantes et selon les instructions de l'inspecteur-vétérinaire, compte tenu de la situation épidémiologique.

1. Les porcs d'abattage, les truies de réforme et les verrats de réforme, ne peuvent quitter le troupeau que pour aller directement vers un abattoir des provinces de Liège ou de Luxembourg, désigné par l'AFSCA, sous couvert d'une autorisation de transport. Cette autorisation est délivrée par le vétérinaire d'exploitation à condition qu'il ait examiné tous les porcs du troupeau concerné dans les 24 heures précédant le transport et que ceux-ci aient été constatés en bonne santé.

A l'abattoir, de chaque lot de ces porcs d'abattage un nombre représentatif de porcs est échantillonné selon les instructions de l'AFSCA, en vue d'un examen de laboratoire pour la peste porcine classique.

2. Les porcs d'élevage ne peuvent quitter le troupeau que pour aller directement vers une exploitation située dans la zone d'observation ou la zone infectée, sous couvert d'une autorisation de transport. Cette autorisation est délivrée par le vétérinaire d'exploitation à condition que :

- aucun porc n'ait été introduit dans l'entité géographique du troupeau dans les 30 jours précédant le transport prévu;

- le cas échéant, le résultat de tout examen demandé en vue du dépistage de la peste porcine classique sur des porcs du troupeau soit préalablement connu et favorable;

- tous les porcs du troupeau aient subi un examen clinique par le vétérinaire d'exploitation dans les 24 heures précédant le transport et aient été constatés en bonne santé;

- les porcs d'élevage prévus pour le transport aient été soumis, dans les dix jours précédant le transport, à un examen sérologique individuel pour la peste porcine classique avec résultat favorable.

Dans l'exploitation de destination les porcs introduits sont soumis à un deuxième examen sérologique entre le vingt et unième et le vingt-huitième jour après leur l'arrivée.

3. Les porcs de rente ne peuvent quitter le troupeau que pour aller directement vers une exploitation située dans la zone d'observation ou la zone infectée, sous couvert d'une autorisation de transport. Cette autorisation est délivrée par le vétérinaire d'exploitation à condition que :

- aucun porc n'ait été introduit dans l'entité géographique du troupeau dans les 30 jours précédant le transport prévu;

- le cas échéant, le résultat de tout examen demandé en vue du dépistage de la peste porcine classique sur des porcs du troupeau soit préalablement connu et favorable;

- tous les porcs du troupeau aient subi un examen clinique par le vétérinaire d'exploitation dans les 24 heures précédant le transport et aient été constatés en bonne santé;

- un nombre représentatif de porcs de rente prévu pour le transport ait été soumis, selon les instructions de l'AFSCA, dans les 10 jours précédant le transport, à un examen sérologique pour la peste porcine classique avec résultat favorable.

Op het bedrijf van bestemming en volgens de instructies van het FAVV, moet een representatief aantal van de aangevoerde varkens aan een tweede serologisch onderzoek worden onderworpen tussen de eenentwintigste en de achtentwintigste dag na aankomst.

§ 3. In afwijking van de bepalingen van artikel 5, negende punt en artikel 6, vierde punt, kunnen varkens worden aangevoerd van buiten het besmet gebied en het observatiegebied naar een beslag in het besmet gebied of het observatiegebied, onder de volgende voorwaarden en volgens de instructies van de inspecteur-dierenarts, rekening houdend met de epidemiologische situatie :

- het vervoer van varkens moet gebeuren onder dekking van een vervoerstoeilating, die uitsluitend door de inspecteur-dierenarts mag worden afgeleverd;

- het voertuig mag het besmet gebied of het observatiegebied enkel binnenrijden na officiële verzegeling op de grens van het gebied;

- de inspecteur-dierenarts organiseert op het bedrijf van bestemming de ontzegeling;

- vooraleer het voertuig het bedrijf van bestemming weer verlaat, moet het worden gereinigd en ontsmet volgens de onderrichtingen van de inspecteur-dierenarts.

Op het bedrijf van bestemming moeten de aangevoerde varkens aan een serologisch onderzoek op klassieke varkenspest worden onderworpen tussen de eenentwintigste en de achtentwintigste dag na aankomst :

- indien de aanvoer fokvarkens betreft, dan worden alle aangevoerde dieren individueel onderzocht;

- indien de aanvoer gebruiksvarkens betreft, dan wordt een representatief aantal van de aangevoerde dieren volgens de instructies van het FAVV onderzocht.

§ 4. Indien in toepassing van paragraaf 1, eerste punt, en paragraaf 2, eerste punt, van dit artikel door het FAVV geen slachthuis kan worden aangeduid, waar reforme zeugen en reforme beren kunnen worden geslacht, dan kunnen deze dieren op het beslag door de bedrijfsdierenarts worden geëuthanaseerd na voorafgaand akkoord van de inspecteur-dierenarts en volgens de instructies van het FAVV.

§ 5. Onverminderd de bepalingen van paragraaf 3 moeten voertuigen voor varkensvervoer, die het observatiegebied of het besmet gebied verlaten, gereinigd en ontsmet zijn volgens de onderrichtingen van de inspecteur-dierenarts.

Art. 8. § 1. Een vergoeding van 100 euro per everzwijn wordt aan de verantwoordelijke toegekend voor elk everzwijn uit het besmet gebied of het observatiegebied, dat het voorwerp uitmaakt van een verplichte aangifte en het afleveren aan een verzamelcentrum, overeenkomstig de bepalingen van artikel 5, vierde punt, of dat het voorwerp uitmaakt van een verplichte aangifte bij het bestrijdingscentrum, overeenkomstig de bepalingen van artikel 5, vijfde punt.

§ 2. Voor elk everzwijn uit het observatiegebied, dat wordt afgeleverd aan een vrij-wildverwerkingsinrichting overeenkomstig de bepalingen van artikel 5, vierde punt, wordt aan de verantwoordelijke van het everzwijn een vergoeding toegekend ten bedrage van :

- 45 euro per geëviscereerd karkas van minder dan 12 kilogram;
- 35 euro per geëviscereerd karkas van 12 tot 28 kilogram;
- 15 euro per geëviscereerd karkas van meer dan 28 kilogram.

§ 3. Voor elk everzwijn uit het observatiegebied, dat wordt afgeleverd aan een vrij-wildverwerkingsinrichting, overeenkomstig de bepalingen van artikel 5, vierde punt, wordt aan de exploitant van deze inrichting een vergoeding toegekend ten bedrage van 5 euro.

§ 4. Voor elk everzwijn, aangeboden in een vrij-wildverwerkingsinrichting en waarbij het laboratoriumonderzoek klassieke varkenspest aantoonde of laat vermoeden, wordt aan de eigenaar van dit everzwijn, volgens de instructies van het FAVV, een vergoeding toegekend volgens de handelswaarde, met een maximum van 5 euro per kilogram karkasgewicht.

§ 5. Voor de everzwijnen, het gedode wild, de delen van gedood wild, het vlees en de afvallen, die worden vernietigd overeenkomstig de bepalingen in artikel 4, vijfde punt, wordt aan de eigenaar, volgens de instructies van het FAVV, een vergoeding toegekend volgens de handelswaarde, met een maximum van 7 euro per kilogram karkasgewicht.

§ 6. Voor een reforme zeug of een reforme beer, die wordt geëuthanaseerd overeenkomstig de bepalingen van artikel 7, vierde paragraaf, wordt aan de eigenaar een vergoeding toegekend op basis

Dans l'exploitation de destination et selon les instructions de l'AFSCA, un nombre représentatif des porcs introduits sont soumis à un deuxième examen sérologique entre le vingt et unième et le vingt-huitième jour après leur arrivée.

§ 3. En dérogation aux dispositions de l'article 5, neuvième point, et de l'article 6, quatrième point, les porcs en provenance d'un troupeau située en dehors de la zone infectée et de la zone d'observation, peuvent être introduits dans un troupeau de la zone infectée ou de la zone d'observation, sous réserve des conditions suivantes et selon les instructions de l'inspecteur-vétérinaire, compte tenu de la situation épidémiologique :

- le transport des porcs se fait sous couvert d'une autorisation de transport, pouvant uniquement être délivrée par l'inspecteur-vétérinaire;

- le véhicule ne peut entrer dans la zone infectée ou la zone d'observation qu'après avoir été scellé officiellement à la limite de la zone;

- l'inspecteur-vétérinaire organise le contrôle des scellés à l'exploitation de destination;

- le véhicule doit être nettoyé et désinfecté avant de quitter l'exploitation de destination selon les instructions de l'inspecteur-vétérinaire.

A l'exploitation de destination les porcs introduits doivent être soumis à un examen sérologique pour la peste porcine classique entre le vingt et unième et le vingt-huitième jour après leur arrivée :

- dans le cas de porcs d'élevage tous les animaux introduits sont soumis à un examen individuel;

- dans le cas de porcs de rente un nombre représentatif des porcs introduits est soumis à un examen, selon les instructions de l'AFSCA.

§ 4. Si en application du paragraphe 1^{er}, premier point, et paragraphe 2, premier point, de cet article aucun abattoir pour l'abattage de truies de réforme et verrats de réforme ne peut être désigné par l'AFSCA, alors ces animaux pourront être euthanasiés dans l'exploitation par le vétérinaire d'exploitation, après accord préalable de l'inspecteur vétérinaire et selon les instructions de l'AFSCA.

§ 5. Sans préjudice des dispositions du paragraphe 3, les moyens de transport pour porcs, qui quittent la zone d'observation ou la zone infectée, doivent être nettoyés et désinfectés selon les instructions de l'inspecteur vétérinaire.

Art. 8. § 1^{er}. Une indemnité de 100 euros par sanglier est accordée au responsable pour tout sanglier de la zone infectée ou de la zone d'observation, ayant fait l'objet d'une déclaration obligatoire et livré dans un centre de collecte et déposé dans ce dernier, conformément aux dispositions de l'article 5, quatrième point, ou ayant fait l'objet d'une déclaration obligatoire au centre de lutte, conformément aux dispositions de l'article 5, cinquième point.

§ 2. Pour tout sanglier de la zone d'observation livré à un établissement de traitement du gibier sauvage conformément aux dispositions de l'article 5, quatrième point, une indemnité est accordée au responsable de ce sanglier. Elle s'élève à :

- 45 euros par carcasse éviscérée de moins de 12 kilogrammes;
- 35 euros par carcasse éviscérée de 12 à 28 kilogrammes;
- 15 euros par carcasse éviscérée de plus de 28 kilogrammes.

§ 3. Pour tout sanglier de la zone d'observation livré à un établissement de traitement du gibier sauvage conformément aux dispositions de l'article 5, quatrième point, une indemnité de 5 euros est accordée à l'exploitant de cet établissement.

§ 4. Pour tout sanglier livré à un établissement de traitement du gibier sauvage et chez lequel l'examen de laboratoire met en évidence ou fait suspecter la peste porcine classique, une indemnité est accordée au propriétaire du sanglier, selon la valeur commerciale avec un maximum de 5 euros par kilogramme de carcasse et selon les instructions de l'AFSCA.

§ 5. Pour les sangliers, le gibier tué, les parties de gibier tué, la viande et les abats qui sont détruits selon les dispositions de l'article 4, cinquième point, une indemnité est accordée au propriétaire selon les instructions de l'AFSCA et selon la valeur commerciale avec un maximum de 7 euros par kilogramme de carcasse.

§ 6. Pour les truies de réforme et les verrats de réforme, euthanasiés selon les dispositions de l'article 7, quatrième paragraphe, une indemnité est accordée au propriétaire sur base du poids vivant de

van het lichaamsgewicht van het geëuthanaseerde dier en een prijs per kilogram. Deze laatste wordt vastgelegd door het FAVV.

§ 7. De vergoedingen, waarvan sprake in de paragrafen 1 tot en met 6 van dit artikel, zijn ten laste van het begrotingsfonds en worden toegekend aan de rechthebbenden, volgens de instructies van het FAVV en op basis van een behoorlijk gerechtvaardigde schuldvordering, die juist werd verklaard door de inspecteur-dierenarts.

Art. 9. De kosten van het bestrijdingscentrum en alle andere operationele kosten, die in het kader van dit besluit voorzien zijn voor de preventie, de bestrijding en de uitroeiing van de klassieke varkenspest, zijn ten laste van het begrotingsfonds.

Deze kosten worden aan het bestrijdingscentrum vergoed volgens de instructies van het FAVV en op basis van een behoorlijk gerechtvaardigde schuldvordering, die per trimester wordt opgemaakt en die juist werd verklaard door de inspecteur-dierenarts.

Aan het bestrijdingscentrum worden voorschotten toegekend, volgens de modaliteiten bepaald door het FAVV.

Voor het inrichten en de werking van een verzamelcentrum, zoals voorzien in artikel 5, derde punt, kan, volgens de instructies van het FAVV, aan de betrokken gemeente een financiële tussenkomst worden toegekend ten laste van het begrotingsfonds.

Art. 10. Binnen de perken van de beschikbare begrotingskredieten worden voor de klinische onderzoeken en het nemen van de bloedstalen, voorzien in het kader van artikel 6, vijfde punt en artikel 7 van dit besluit, aan de bedrijfsdierenarts een vergoeding vóór belasting op toegevoegde waarde toegekend ten bedrage van 25 euro per bedrijfsbezoek en 2,50 euro per genomen bloedstaal, op voorwaarde dat :

- het klinisch onderzoek, de selectie van de bemonsterde dieren, de bloedname, de identificatie van het bloedstaal en het overmaken ervan aan het centrum voor preventie en diergeneeskundige begeleiding werden uitgevoerd volgens de onderrichtingen van het FAVV;

- de gevraagde documenten correct en volledig werden ingevuld.

Indien het aantal temperatuurnamen, vereist ter aanvulling van het klinisch onderzoek waarvan sprake in artikel 6, vijfde punt, en artikel 7 van dit besluit, hoger is dan 25, dan wordt aan de bedrijfsdierenarts een bijkomende vergoeding vóór belasting op toegevoegde waarde toegekend ten bedrage van 25 euro, op voorwaarde dat de temperatuurnamen werden uitgevoerd volgens de onderrichtingen van het FAVV.

Deze vergoedingen zijn ten laste van het begrotingsfonds en worden aan de rechthebbenden uitbetaald volgens de instructies van het FAVV en op voorleggen van een behoorlijk ingevulde, gerechtvaardigde kostenstaat per trimester, die door de inspecteur-dierenarts juist werd verklaard. Een model van deze kostenstaat is als bijlage 5 bij dit besluit gevoegd.

Art. 11. Binnen de perken van de beschikbare begrotingskredieten wordt voor het ontvangen van de everzwijnen en het nemen van de stalen in het kader van artikel 5, vierde en vijfde punt, van dit besluit, aan de aangeduide erkende dierenarts, vermeld in artikel 5, achtste punt, een vergoeding vóór belasting op toegevoegde waarde toegekend ten bedrage van 15 euro per half uur, op voorwaarde dat :

- de staalname, de identificatie van de stalen en het overmaken ervan aan het centrum voor preventie en diergeneeskundige begeleiding werden uitgevoerd volgens de onderrichtingen van de inspecteur-dierenarts;

- de gevraagde documenten correct en volledig werden ingevuld.

Elk begonnen half uur wordt beschouwd als volledig. De verplaatstijd van en naar het verzamelcentrum wordt niet in aanmerking genomen voor het toekennen van de vergoeding.

De verplaatsingskosten worden terugbetaald volgens het bedrag bepaald in het koninklijk besluit van 18 januari 1965 en wijzigingen houdende algemene regelgeving inzake reiskosten.

Deze vergoedingen zijn ten laste van het begrotingsfonds en worden aan de belanghebbenden uitbetaald, volgens de instructies van het FAVV en op basis van een behoorlijk ingevulde, gerechtvaardigde kostenstaat per trimester, die door de inspecteur-dierenarts juist werd verklaard.

Art. 12. Overtredingen op de bepalingen van dit besluit worden gestraft overeenkomstig de diergezondheidswet van 24 maart 1987.

Art. 13. Het ministerieel besluit van 6 augustus 2002 houdende maatregelen ter bescherming van de varkensstapel tegen de insleep van klassieke varkenspest door everzwijnen wordt opgeheven.

l'animal euthanasié et un prix par kilogramme. Ce dernier est fixé par l'AFSCA.

§ 7. Les indemnités, indiquées dans les paragraphes 1^{er} à 6 de cet article, sont à charge du fonds budgétaire. Elles sont accordées aux bénéficiaires, selon les instructions de l'AFSCA et sur base d'une déclaration de créance justifiée et déclarée véritable par l'inspecteur vétérinaire.

Art. 9. Les coûts du centre de lutte et tous les autres coûts opérationnels, prévus au présent arrêté pour la prévention, la lutte et l'éradication de la peste porcine classique, sont à charge du fonds budgétaire.

Les indemnités sont accordées au centre de lutte selon les instructions de l'AFSCA et sur base d'une déclaration trimestrielle de créance justifiée et déclarée véritable par l'inspecteur vétérinaire.

Des avances sont allouées au centre de lutte selon les modalités fixées par l'AFSCA.

Pour l'installation et le fonctionnement d'un centre de collecte, comme prévu dans l'article 5, troisième point, une indemnité à charge du fonds budgétaire peut être accordée à la commune concernée, selon les instructions de l'AFSCA.

Art. 10. Dans les limites des crédits budgétaires disponibles, pour les examens cliniques et le prélèvement d'échantillons sanguins tels que mentionnés dans l'article 6, cinquième point et l'article 7 du présent arrêté, une indemnité, hors taxe sur la valeur ajoutée, de 25 euros par visite d'exploitation et de 2,50 euros par échantillon de sang, est octroyée au vétérinaire d'exploitation, à condition que :

- l'examen clinique, la sélection des animaux échantillonnés, la prise de sang, l'identification de l'échantillon et la transmission de celui au centre de prévention et de guidance vétérinaire aient été exécutés suivant les instructions de l'AFSCA;

- les documents demandés aient été correctement et complètement remplis.

Dans le cas où le nombre de prises de température, exigé pour compléter l'examen clinique conformément aux dispositions de l'article 6, cinquième point et l'article 7 du présent arrêté, est supérieur à 25, une indemnité complémentaire, hors taxe sur la valeur ajoutée, de 25 euros peut être octroyée au vétérinaire à condition que les prises de températures aient été exécutées suivant les instructions de l'AFSCA;

Les indemnités sont à charge du fonds budgétaire. Elles sont accordées aux bénéficiaires selon les instructions de l'AFSCA et sur base d'un état trimestriel de frais justifié et déclaré véritable par l'inspecteur vétérinaire. Un modèle de cet état de frais est repris à l'annexe 5 du présent arrêté.

Art. 11. Dans les limites des crédits budgétaires disponibles, pour la réception des sangliers et le prélèvement d'échantillons dans le cadre de l'article 5, quatrième et cinquième point de cet arrêté, une indemnité, hors taxe sur la valeur ajoutée, de 15 euros par demi-heure entamée est octroyée au vétérinaire agréé désigné, comme prévu à l'article 5, huitième point, à condition que :

- Le prélèvement d'échantillons, l'identification et la transmission de ceux-ci au centre de prévention et de guidance vétérinaire aient été exécutés suivant les instructions de l'inspecteur vétérinaire;

- les documents demandés aient été correctement et complètement remplis.

Chaque demi-heure commencée est considérée dans son entièreté. Le temps de déplacement vers et à partir du centre de collecte ne peut pas être pris en compte pour l'attribution de l'indemnité.

Les frais de déplacement sont remboursés selon le montant prévu par l'arrêté royal du 18 janvier 1965 et modifications portant réglementation générale en matière de frais de parcours.

Les indemnités sont à charge du fonds budgétaire. Elles sont accordées aux bénéficiaires, selon les instructions de l'AFSCA et sur base d'un état trimestriel de frais justifié et déclaré véritable par l'inspecteur vétérinaire.

Art. 12. Les infractions aux dispositions du présent arrêté sont punies conformément à la loi du 24 mars 1987 relative à la santé des animaux.

Art. 13. L'arrêté ministériel du 6 août 2002 portant des mesures de protection du cheptel porcin contre l'introduction de la peste porcine classique par les sangliers est abrogé.

Art. 14. Elk niet bij dit besluit voorziene situatie wordt beslecht door een beslissing van de gedelegeerd bestuurder van het FAVV.

Art. 15. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 13 november 2002.

De Minister van Consumentenzaken,
Volksgezondheid en Leefmilieu,

J. TAVERNIER

Art. 14. Toute situation non prévue par le présent arrêté est tranchée par une décision de l'Administrateur délégué de l'AFSCA.

Art. 15. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 13 novembre 2002.

Le Ministre de la Protection de la Consommation,
de la Santé publique et de l' Environnement,

J. TAVERNIER

Bijlage 1 bij het ministerieel besluit van 13 november 2002 houdende tijdelijke maatregelen ter bestrijding van de klassieke varkenspest bij everzwijnen en ter bescherming van de varkensstapel tegen de insleep van klassieke varkenspest door everzwijnen

Voor de toepassing van dit besluit wordt een besmet gebied afgebakend.

Dit besmet gebied omvat het deel van het Belgische grondgebied dat gelegen is binnen de omtrek gevormd door :

- de autosnelweg E40 (A3) vanaf de Belgisch-Duitse grens tot aan de kruising met de N68;
 - vervolgens de N68 in zuidelijke richting, in Eupen overgaand in de Aachenerstraße en de Neustraße tot aan de kruising met de Olengraben;
 - vervolgens de Olengraben, overgaand in de Haasstraße tot de kruising met de Malmedystraße;
 - vervolgens de Malmedystraße, overgaand in de N68 in zuidelijke richting via Malmedy tot aan de kruising met de N62;
 - vervolgens de N62 in oostelijke en zuidelijke richting tot aan de kruising met de autosnelweg E42 (A27);
 - vervolgens de autosnelweg E42 (A27) tot aan de grens met Duitsland;
 - vervolgens de Belgisch-Duitse grens tot aan de kruising met de autosnelweg E40 (A3).
- Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 13 november 2002.

De Minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu,
J. TAVERNIER

Annexe 1^{er} à l'arrêté ministériel du 13 novembre 2002 portant des mesures temporaires de lutte contre la peste porcine classique chez les sangliers et de protection du cheptel porcin contre l'introduction de la peste porcine classique par les sangliers

Pour l'application du présent arrêté, une zone infectée est délimitée.

Celle-ci comprend le territoire belge situé à l'intérieur du périmètre constitué par :

- l'autoroute E40 (A3) depuis la frontière belgo-allemande jusqu'à sa jonction avec la N68;
- puis, de là, la N68 en direction du sud, se continuant à Eupen par la Aachenerstraße et la Neustraße jusqu'à sa jonction avec la Olengraben;
- puis, de là, la Olengraben, se continuant par la Haasstraße jusqu'à sa jonction avec la Malmedystraße;
- puis, de là, la Malmedystraße, se continuant par la N68 en direction du sud et passant par Malmedy jusqu'à sa jonction avec la N62;
- puis, de là, la N62 en direction est et sud jusqu'à sa jonction avec l'autoroute E42 (A27);
- puis, de là, l'autoroute E42 (A27) jusqu'à la frontière allemande;
- puis, de là, la frontière belgo-allemande jusqu'à sa jonction avec l'autoroute E40 (A3).

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 13 novembre 2002.

Le Ministre de la Protection de la Consommation, de la Santé publique et de l'Environnement,
J. TAVERNIER

Bijlage 2 bij het ministerieel besluit van 13 november 2002 houdende tijdelijke maatregelen ter bestrijding van de klassieke varkenspest bij everzwijnen en ter bescherming van de varkensstapel tegen de insleep van klassieke varkenspest door everzwijnen

Voor de toepassing van dit besluit worden twee observatiegebieden afgebakend.

Het eerste observatiegebied omvat het deel van het Belgische grondgebied dat gelegen is binnen de omtrek gevormd door :

- de N68 vanaf de kruising met de autosnelweg E40 (A3) in zuidelijke richting, in Eupen overgaand in de Aachenerstraße en de Neustraße tot aan de kruising met de Olengraben;

- vervolgens de Olengraben, overgaand in de Haasstraße tot de kruising met de Malmedystraße;
- vervolgens de Malmedystraße, overgaand in de N68 in zuidelijke richting via Malmedy tot aan de kruising met de N62;
- vervolgens de N62 in oostelijke en zuidelijke richting tot aan de kruising met de autosnelweg E42 (A27);
- vervolgens de autosnelweg E42 (A27) tot aan de kruising met autosnelweg E40 (A3);
- vervolgens de autosnelweg E40 (A3) tot aan de kruising met de N68.

Het tweede observatiegebied omvat het deel van het Belgische grondgebied dat gelegen is binnen de omtrek gevormd door :

- de Belgisch-Duitse grens vanaf de autosnelweg E42 (A27) tot aan de grens met het Groothertogdom Luxemburg;
- vervolgens de Belgisch-Luxemburgse grens tot aan de grens met Frankrijk;
- vervolgens de Franse grens tot aan de autoweg A28;
- vervolgens de autoweg A28 vanaf de Franse grens tot Aubange;
- vervolgens de N81 van Aubange tot de kruising met de E25 (A4);
- vervolgens de E25 (A4 en daarna A26) tot aan de N827;
- vervolgens de N827 tot aan de kruising met de N62;
- vervolgens de N62 tot aan de autosnelweg E42 (A27);
- vervolgens de E42 (A27) tot aan de Duitse grens.

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 13 november 2002.

De Minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu,

J. TAVERNIER

Annexe 2 à l'arrêté ministériel du 13 novembre 2002 portant des mesures temporaires de lutte contre la peste porcine classique chez les sangliers et de protection du cheptel porcin contre l'introduction de la peste porcine classique par les sangliers

Pour l'application du présent arrêté, deux zones d'observation sont délimitées.

La première zone comprend le territoire belge situé à l'intérieur du périmètre constitué par :

- la N68 de l'autoroute E40 (A3) en direction du sud, se continuant à Eupen par la Achenerstraße et la Neustraße jusqu'à sa jonction avec la Olengraben;
- puis, de là, la Olengraben, se continuant par la Haasstraße jusqu'à sa jonction avec la Malmedystraße;
- puis, de là, la Malmedystraße, se continuant par la N68 en direction du sud et passant par Malmedy jusqu'à sa jonction avec la N62;
- puis, de là, la N62 en direction est et sud jusqu'à sa jonction avec l'autoroute E42 (A27);
- puis, de là, l'autoroute E42 (A27) jusqu'à sa jonction avec l'autoroute E40 (A3);
- puis, de là, l'autoroute E40 (A3) jusqu'à sa jonction avec la N68.

La deuxième zone comprend le territoire belge situé à l'intérieur du périmètre constitué par :

- la frontière belgo-allemande, depuis l'autoroute E42 (A27) jusqu'à la frontière du Grand-Duché de Luxembourg;
- puis, de là, la frontière belgo-luxembourgeoise jusqu'à la frontière française;
- puis, de là, la frontière française jusqu'à l'autoroute A28;
- puis, de là, l'autoroute A28 depuis la frontière française jusqu'à Aubange;
- puis, de là, la route N81 depuis Aubange jusqu'à sa jonction avec l'autoroute E25 (A4);
- puis, de là, l'autoroute E25 (A4 puis A26) jusqu'à la route N827;
- puis, de là, la route N827 jusqu'à sa jonction avec la route N62;
- puis, de là, la route N62 jusqu'à l'autoroute E42 (A27);
- puis, de là, l'autoroute E42 (A27) jusqu'à la frontière allemande.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 13 novembre 2002.

Le Ministre de la Protection de la Consommation, de la Santé publique et de l'Environnement,

J. TAVERNIER

Bijlage 3 bij het ministerieel besluit van 13 november 2002 houdende tijdelijke maatregelen ter bestrijding van de klassieke varkenspest bij everzwijnen en ter bescherming van de varkensstapel tegen de insleep van klassieke varkenspest door everzwijnen

INVENTARIS

toepassing van het ministerieel besluit van 2002 houdende tijdelijke maatregelen ter bestrijding van klassieke varkenspest bij everzwijnen

IDENTIFICATIE VAN HET VARKENSBSLAG

beslagnummer

verantwoordelijke

gemeente

INVENTARIS BIJ AANVANG*

Z	B	OZ	OB

totaal

GB	VV

datum en handtekening van de verantwoordelijke

AANVOER*					AFVOER*											
datum	Z	B	OZ	OB	GB	VV	verkoper	datum	Z	B	OZ	OB	GB	VV	koper	

Z = zeug B = beer OZ = opfokzeug OB = opfokbeer GB = gespeende big tot ± 20 kg VV = vleesvarken (meer dan 20 kg)

* aantallen of gegevens in de gepaste kolom invullen - geboorten moeten in de kolom aanvoer, sterften in de kolom afvoer worden genoteerd

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 13 november 2002.
 De Minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu,
 J. TAVERNIER

Annexe 3 à l'arrêté ministériel du 13 novembre 2002 portant des mesures temporaires de lutte contre la peste porcine classique chez les sangliers et de protection du cheptel porcin contre l'introduction de la peste classique par les sangliers

INVENTAIRE

application de l'arrêté ministériel du 2002 portant des mesures temporaires de lutte contre la peste porcine classique chez les sangliers

IDENTIFICATION DU TROUPEAU

n° de troupeau					
responsable					
commune					

INVENTAIRE DE DEPART*

T			total		
V	PS	PG			
JT					
JV					
					date et signature du responsable

ENTREES*						SORTIES*								
date	T	V	JT	JV	PS	PG	date	T	V	JT	JV	PS	PG	acheteur

T = truie V = verrat JT = jeune truie JV = jeune verrat PS = porcelet sevré jusqu'à ± 20 kg PG = porc d'engraissement (plus que 20 kg)
 * ajouter les nombres et données dans les colonnes appropriées - les naissances doivent être inscrites dans la colonne « entrées », les mortalités dans la colonne « sorties »

Bijlage 4 bij het ministerieel besluit van 13 november 2002 houdende tijdelijke maatregelen ter bestrijding van de klassieke varkenspest bij everzwijnen en ter bescherming van de varkensstapel tegen de insleep van klassieke varkenspest door everzwijnen

REGISTER VAN BEDRIJFSBEZOeken

datum	uur	naam en adres van de bezoeker	nummerpla(a)t(en) van het voertuig	reden van bezoek	stal betreden (ja of neen)

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 13 november 2002.

De Minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu,

J. TAVERNIER

Annexe 4 à l'arrêté ministériel du 13 novembre 2002 portant des mesures temporaires de lutte contre la peste porcine classique chez les sangliers et de protection du cheptel porcin contre l'introduction de la peste classique par les sangliers

LISTE CHRONOLOGIQUE DES VISITES A L'EXPLOITATION

date	heure	nom et adresse du visiteur	plaque(s) du véhicule	motif de la visite	entrée dans les étables (oui ou non)

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 13 novembre 2002.

Le Ministre de la Protection de la Consommation, de la Santé publique et de l'Environnement,

J. TAVERNIER

Bijlage 5 bij het ministerieel besluit van 13 november 2002 houdende tijdelijke maatregelen ter bestrijding van de klassieke varkenspest bij everzwijnen en ter bescherming van de varkensstapel tegen de insleep van klassieke varkenspest door everzwijnen

KOSTENSTAAT VOOR DE BEDRIJFSBEZOEKEN EN DE BLOEDMONSTERNAMES

uitgevoerd door de bedrijfsdierenarts in het kader van het ministerieel besluit van 2002 houdende tijdelijke maatregelen ter bestrijding van klassieke varkenspest bij everzwijnen

Bedrijfsdierenarts: (naam en voornaam) (ordenummer)
 (straat en huisnummer) (rekeningnummer)
 (postcode en gemeente)

beslagnummer	naam van de verantwoordelijke	beslagadres	datum	aantal stalen	temperatuur-naam*
totaal aantal bedrijfsbezoeken					totaal aantal stalen

* aantal invullen - alleen een vereiste en uitgevoerde temperatuurneming bij meer dan 25 dieren tijdens eenzelfde bezoek komt voor vergoeding in aanmerking

Vergoeding voor de bedrijfsbezoeken		x	€ 25	=	€	datum, handtekening en stempel van de dierenarts	
Vergoeding voor de bloedstaalnamen		x	€ 2,5	=	€		
Vergoeding voor de temperatuurnamen		x	€ 25	=	€		
Totale vergoeding						€	datum, visum en stempel van de Inspecteur-dierenarts

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 13 november 2002.

De Minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu,
J. TAVERNIER

Annexe 5 à l'arrêté ministériel du 13 novembre 2002 portant des mesures temporaires de lutte contre la peste porcine classique chez les sangliers et de protection du cheptel porcin contre l'introduction de la peste classique par les sangliers

ETAT DE FRAIS POUR LES VISITES D'EXPLOITATION ET LES PRELEVEMENTS DE SANG

pratiqués par le vétérinaire d'exploitation en l'application de l'arrêté ministériel du 2002 portant des mesures temporaires de lutte contre la peste porcine classique chez les sangliers

Vétérinaire: (nom et prénom) (n° d'inscription à l'ordre)
 (rue et numéro) (n° de compte)
 (n° postal et commune)

n° de troupeau	nom du responsable	adresse du troupeau	date	nombre de prélèvements	prises de température*
nombre total de visites d'exploitation					nombre total de prélèvements

* Indiquer le nombre - par visite une indemnisation peut être octroyée si le nombre exigé et effectué de prises de température est supérieur à 25

Indemnité pour les visites d'exploitation	x	€ 25	=	€	date, signature et cachet du vétérinaire
Indemnité pour les prélèvements	x	€ 2,5	=	€	
Indemnité pour les prises de température	x	€ 25	=	€	
Indemnité globale				€	date, visa et cachet de l'inspecteur vétérinaire

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 13 novembre 2002.

Le Ministre de la Protection de la Consommation, de la Santé publique et de l'Environnement,
 J. TAVERNIER

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2002 — 4100

[C — 2002/36134]

14 JUNI 2002. — Besluit van de Vlaamse regering tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 66 van 20 juli 1982 tot vaststelling van de wijze waarop de ambten van het administratief personeel en het opvoedend hulppersoneel worden bepaald in de inrichtingen voor buitengewoon onderwijs met uitzondering van de internaten of semi-internaten

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 25 juni 1992 houdende diverse bepalingen tot begeleiding van de begroting, inzonderheid op artikel 91,

Gelet op het koninklijk besluit nr. 66 van 20 juli 1982 tot vaststelling van de wijze waarop de ambten van het administratief personeel en het opvoedend hulppersoneel worden bepaald in de inrichtingen voor buitengewoon onderwijs met uitzondering van de internaten of semi-internaten, inzonderheid op artikel 4, vervangen bij decreet van 14 juli 1998, en op artikel 5;

Gelet op het protocol nr. 385 van 17 juli 2000 houdende de conclusies van de onderhandelingen gevoerd in de gemeenschappelijke vergadering van Sectorcomité X en van onderafdeling « Vlaamse Gemeenschap » van afdeling 2 van het Comité voor de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten;

Gelet op het protocol nr. 160 van 17 juli 2000 houdende de conclusies van de onderhandelingen gevoerd in het overkoepelend onderhandelingscomité bedoeld in het decreet van 5 april 1995 tot oprichting van onderhandelingscomités in het vrij gesubsidieerd onderwijs;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister bevoegd voor de begroting, gegeven op 14 juli 2000;

Gelet op de beraadslaging van de Vlaamse regering, op 17 juli 2000, betreffende de aanvraag om advies bij de Raad van State binnen één maand;

Gelet op het advies van de Raad van State nr. 32.834/1, gegeven op 7 januari 2002, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Onderwijs en Vorming;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De artikelen 4 en 5 van het koninklijk besluit nr. 66 van 20 juli 1982 tot vaststelling van de wijze waarop de ambten van het administratief personeel en het opvoedend hulppersoneel worden bepaald in de inrichtingen voor buitengewoon onderwijs met uitzondering van de internaten en semi-internaten worden opgeheven.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 september 2002.

Art. 3. De Vlaamse minister, bevoegd voor het onderwijs, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 14 juni 2002.

De minister-president van de Vlaamse regering,
P. DEWAELE

De Vlaamse minister van Onderwijs en Vorming,
Mevr. M. VANDERPOORTEN

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2002 — 4100

[C — 2002/36134]

14 JUIN 2002. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté royal n° 66 du 20 juillet 1982 fixant la façon de déterminer les fonctions du personnel administratif et du personnel auxiliaire d'éducation dans les établissements d'enseignement spécial, à l'exception des internats ou semi-internats

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 25 juin 1992 contenant diverses mesures d'accompagnement du budget, notamment l'article 91;

Vu l'arrêté royal n° 66 du 20 juillet 1982 fixant la façon de déterminer les fonctions du personnel administratif et du personnel auxiliaire d'éducation dans les établissements d'enseignement spécial, à l'exception des internats ou semi-internats, notamment l'article 4, remplacé par le décret du 14 juillet 1998, et l'article 5;

Vu le protocole n° 385 du 17 juillet 2000 portant les conclusions des négociations menées en réunion commune du Comité sectoriel X et de la sous-section « Communauté flamande » de la section 2 du Comité des services publics provinciaux et locaux;

Vu le protocole n° 160 du 17 juillet 2000 portant les conclusions des négociations menées au sein du comité coordinateur de négociation visé au décret du 5 avril 1995 portant création de comités de négociation dans l'enseignement subventionné libre;

Vu l'accord du Ministre flamand compétent pour le budget, donné le 14 juillet 2000;

Vu la délibération du Gouvernement flamand du 17 juillet 2000 relative à la demande d'avis auprès du Conseil d'Etat dans le délai d'un mois;

Vu l'avis n° 32.834/1 du Conseil d'Etat, rendu le 7 janvier 2002, en application de l'article 84, premier alinéa, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Enseignement et de la Formation;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

Article 1^{er}. Les articles 4 et 5 de l'arrêté royal n° 66 du 20 juillet 1982 fixant la façon de déterminer les fonctions du personnel administratif et du personnel auxiliaire d'éducation dans les établissements d'enseignement spécial, à l'exception des internats ou semi-internats sont abrogés.**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} septembre 2002.**Art. 3.** Le Ministre flamand ayant l'enseignement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté. Bruxelles, le 14 juin 2002.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

P. DEWAELE

La Ministre flamande de l'Enseignement et de la Formation,

Mme M. VANDERPOORTEN

ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

[2002/11428]

**Wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet
Opschorting van inschrijving**

Bij ministerieel besluit van 29 oktober 2002, genomen met toepassing van artikel 107 van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet, wordt de inschrijving nr. 122.264, toegestaan aan de heer Marcel Van Hecke, handelsbenaming Leencentrale Aalst, Vlierstraat 50, te 9520 Vlierzele, uitbatingszetel Dirk Martensstraat 79, te 9300 Aalst, opgeschort voor de duur van drie weken.

Dit besluit treedt in werking de tiende dag volgend op dewelke waarop het bij uittreksel in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES

[2002/11428]

**Loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation
Suspension d'inscription**

Par arrêté ministériel du 29 octobre 2002, pris en application de l'article 107 de la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation, l'inscription n° 122.264, accordée à M. Marcel Van Hecke, nom commercial Leencentrale Aalst, Vlierstraat 50, à 9520 Vlierzele, siège commercial Dirk Martensstraat 79, à 9300 Aalst, est suspendue pour la durée de trois semaines.

Le présent arrêté entre en vigueur le dixième jour qui suit celui de sa publication par extrait au *Moniteur belge*.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[S — C — 2002/10032]

Rechterlijke Organisatie. — Nationale Orden

Bij koninklijke besluiten van 23 oktober 2002, worden bevorderd of benoemd tot :

— Officier in de Leopoldsorde :

De heren :

Crabbe, Augustinus, hoofdgriffier van het hof van beroep te Brussel (15/11/02);

Declercq, Antoon, hoofdgriffier van de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk (8/04/01).

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[S — C — 2002/10032]

Organisation judiciaire. — Ordres nationaux

Par arrêtés royaux du 23 octobre 2002, sont promus ou nommés :

— Officier de l'Ordre de Léopold :

MM. :

Crabbe, Augustinus, greffier en chef de la cour d'appel de Bruxelles (15/11/02);

Declercq, Antoon, greffier en chef du tribunal de première instance de Courtrai (8/04/01).